

BIENAL DE  
PINTURA DO  
EIXO ATLANTICO  
N13 / 2021-22



**BIENAL DE  
PINTURA DO  
EIXO ATLANTICO  
N13 / 2021-22**





# BIENAL DE PINTURA DO EIXO ATLANTICO N13 / 2021-22

2021 - 2022 // PRÉMIO EIXO ATLÂNTICO // PRÉMIO JOVENS TALENTOS LUSO-GALAICOS



# XIII BIENAL DE PINTURA EIXO ATLÂNTICO DO NOROESTE PENINSULAR

## **Comisariado / Curadoria**

Marta Ferreira

## **Coordinación / Coordenação**

Departamento de Programas e Cooperación / Cooperacão

## **Editor**

Xoán Vázquez Mao

## **Colaboran / Colaboram**

Consellería de Cultura, Educación e Universidade da Xunta de Galicia  
Instituto Português do Desporto e Juventude, IP

## **Fotografía / Fotografia**

Salvador de Sas Fojón

## **Deseño/ Desenho**

Elefantes de Cacharrería

## **Primeira Edición / Edição**

Xaneiro 2022/ Janeiro 2022

## **Dep Legal**

DL PO 501-2021

Esta publicación foi cofinanciada polo Fondo Europeo de Desenvolvemento Rexional FEDER a través do programa Interreg V-A España-Portugal (POCTEP) 2014-2020. As opinións son de exclusiva responsabilidade do autor que as emite.

Esta publicação conta é cofinanciado pelo Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional FEDER através do Programa Interreg V-A España-Portugal (POCTEP) 2014-2020. As opiniões são de exclusiva responsabilidade do autor que as emite.



# INTRO



A saudação da XIII Bienal de Pintura do Eixo Atlântico não pode ser uma saudação como as anteriores, em que apenas se fale de arte e cultura. É a décima terceira Bienal do Eixo no tempo, mas é a primeira da nova etapa pós-pandemia, num momento em que temos de começar a reconstruir quase tudo. A arte já não é só um produto de consumo cultural para o usufruto da mente e do espírito. Neste momento, a arte em todas as suas dimensões, é um grito de resistência e uma aposta de otimismo no futuro. É a superação da espécie Humana através da criação e da inovação. É a prova palpável de que o Ser Humano pode tirar o melhor de si próprio para superar qualquer situação, por muito dura que seja. O renascimento cultural europeu do séc. XX deu-se depois da II Guerra Mundial. Já o renascimento cultural europeu do séc. XXI está a surgir depois da pandemia. Tudo o que passámos, vivemos e sofreremos, transforma-se na energia com a que os criadores entram nesta nova etapa, na qual já nada será igual. O Eixo Atlântico, uma vez mais, não pode permanecer à margem deste processo. Já não é só um compromisso com a criação cultural mas também um compromisso com a reconstrução anímica e moral e com a recuperação económica através da cultura, neste caso, destacando o valor dos nossos criadores. Esperamos que desfrutem especialmente desta Bienal com a convicção de que o que vão ver é muito mais do que uma Bienal de Pintura.



**Ricardo Rio //**  
Presidente do Eixo Atlântico

O saúda da XIII Bienal de Pintura do Eixo Atlántico non pode ser un saúda como os anteriores no que só se fale de arte e cultura. É a décimo terceira Bienal do Eixo no tempo, pero a primeira da nova etapa postpandemia nun momento no que temos que comezar a reconstruír case todo. A arte xa non é só un produto de consumo cultural para o desfrute da mente e do corpo. Nestes momentos a arte en tódalas súas dimensións é un grito de resistencia e unha aposta de optimismo polo futuro. É a superación da raza humana a través da creación e da innovación. É a proba palpable de que o ser humano pode sacar o mellor de si mesmo para superar calquera situación por dura que sexa. O renacemento cultural europeo do S. XX produciuse despois da II Guerra Mundial, o renacemento cultural europeo do S. XXI estase producindo despois da pandemia. Todo o que pasamos, vivimos e sufrimos, transfórmase na enerxía coa que os creadores acometen esta nova etapa, na que xa nada será igual. O Eixo Atlántico, unha vez máis, non pode permanecer á marxe deste proceso. Xa non é só un compromiso coa creación cultural, é tamén un compromiso coa construción anímica e moral e coa recuperación económica a través da cultura; neste caso, pondo en valor os nosos creadores. Esperamos que desfruten especialmente desta bienal coa convicción de que o que van a ver é moito máis que unha Bienal de Pintura.



**Lara Méndez //**  
Vicepresidenta do Eixo Atlántico



**Román Rodríguez González //**  
Conselleiro de Cultura,  
Educación e Universidade

Hai poucas rexións en todo o planeta que garden unha relación de irmandade tan grande con Galicia como é a do norte do Portugal. As proximidades e similitudes que nos definen non se limitan ao ámbito estritamente xeográfico, senón que se aprecian tamén nas sensibilidades parellas e nunha forma moi determinada de entender a realidade.

A través das manifestacións culturais, temos achado un vehículo de comunicación que fortalece os vínculos que tanto nos vencellan, e que fan máis robusta e dinámica a Historia común que temos construído durante séculos. Estas manifestacións reproducense con versatilidade formal (a través das varias linguaxes artísticas adoptadas), pero tamén cunha variedade temática que expresa a riqueza e a ambición da nosa Eurorrexión.

Esa conexión fala ben do moito que pode aportar o eixo Galicia-norte de Portugal no taboleiro internacional como eixo de singularidade creativa, pero tamén como referente de produtividade, de rendemento e de competitividade entre os nosos irmáns europeos.

A celebración desta XIII Bienal de Pintura do Eixo Atlántico reflicte a consistencia dun proxecto común que, con cada nova edición, reivindica a súa excepcionalidade. A Bienal ofrece un escaparate idóneo non só para exhibir o máis salientable da creatividade mutua, senón tamén para demostrar o vigor das afinidades que existen entre os municipios e os pobos que integran o Eixo Atlántico.

En definitiva, dende a Consellería de Cultura, Educación e Universidade éñchenos de orgullo sumarnos unha edición máis a un evento que ha de marcar de novo os tempos do arte contemporáneo europeo, e que probará novamente as posibilidades expresivas e sociais que posúen os diversos artefactos artísticos á hora de xerar un impacto real na forma de ler e interpretar a realidade. Unha realidade nomeadamente moderna e chea de talento. Unha realidade, en definitiva, galego-portuguesa.



A Bienal de Pintura do Eixo Atlântico é um evento ímpar que marca de forma assinalável a paisagem cultural e artística da EuroRegião Galiza-Norte de Portugal e do seu sistema urbano e social, tendo como missão primordial, a promoção, a dinamização e a internacionalização do pensamento cultural, associado à pintura e à estimulação artística, como formas de construção e desenvolvimento sustentável do Noroeste Peninsular.

Esta iniciativa marcante, considerada uma das maiores exposições de pintura da Península Ibérica, que já vai na sua XIII edição, constitui, por si, um estímulo à criação artística e possibilita, simultaneamente, o intercâmbio cultural e o conhecimento de artistas do Noroeste Peninsular, promovendo extraordinariamente este território no âmbito do panorama cultural europeu. Dando continuidade à colaboração intrínseca que o Instituto Português do Desporto e Juventude, I.P. (IPDJ) promove no âmbito da sua presença no Consórcio do Eixo Atlântico, e tendo como pano de fundo o prémio Novos Talentos Luso-Galaicos, que pretende reconhecer e estimular o esforço e a criatividade dos mais jovens, associado à missão que este Instituto desempenha e que, entre outros, concorre para a promoção da criatividade e do espírito de iniciativa dos jovens, na descoberta de novos talentos e na criação e valorização da cultura como forma de realização pessoal e de integração social e profissional, é com enorme satisfação e empenho, que o IPDJ se associa à organização da XIII Bienal de Pintura do Eixo Atlântico – Prémio Jovens Talentos Luso-Galaicos.

Nestes tempos difíceis, que ainda vivenciamos, queremos reforçar o papel dos jovens na construção e recuperação de uma sociedade mais amiga e facilitadora da cultura e das artes em geral, como elementos agregadores e impulsionadores de uma EuroRegião que quer assumir-se como inovadora, transformadora e criadora de oportunidades.

Quero, desde já, agradecer o esforço e a participação de todas as Entidades que integram o Consórcio do Eixo Atlântico, na organização deste evento cultural e artístico e valorizar uma vez mais o estímulo e o papel transformador que os jovens, através da sua capacidade inovadora e criativa e da sua participação cultural, podem ter na afirmação deste território e no mundo em geral, moldando formas mais bonitas, sustentáveis e inclusivas de vivermos juntos.

Parabéns a todos quantos participaram nesta XIII Bienal.



**Vitor Pataco //**  
Presidente do  
Conselho Diretivo  
do IPDJ, IP

# DATAS



# 2022

XANEIRO/JANEIRO // **Mirandela**

FEBREIRO/FEVEREIRO // **Barcelos**

MARZO/MARÇO // **Viana do Castelo**

ABRIL // **Braga**

MAIO // **Monforte de Lemos**

XUÑO/JUNHO // **Maia**

XULLO/JULHO // **Deputación de Ourense**

# **XURADO JÚRI**





// **Antón Pulido**

Presidente

// **Marta Ferreira**

Secretaria / Secretária

// **Carlos López Bernárdez**

Vogal

// **Helena Mendes Pereira**

Vogal

// **Patrícia Oliveira**

Vogal

// **Fátima Teles**

Vogal

# OBRAS

**1º PREMIO / 1ºPRÊMIO // Mellor obra do certame // Melhor obra do certame**



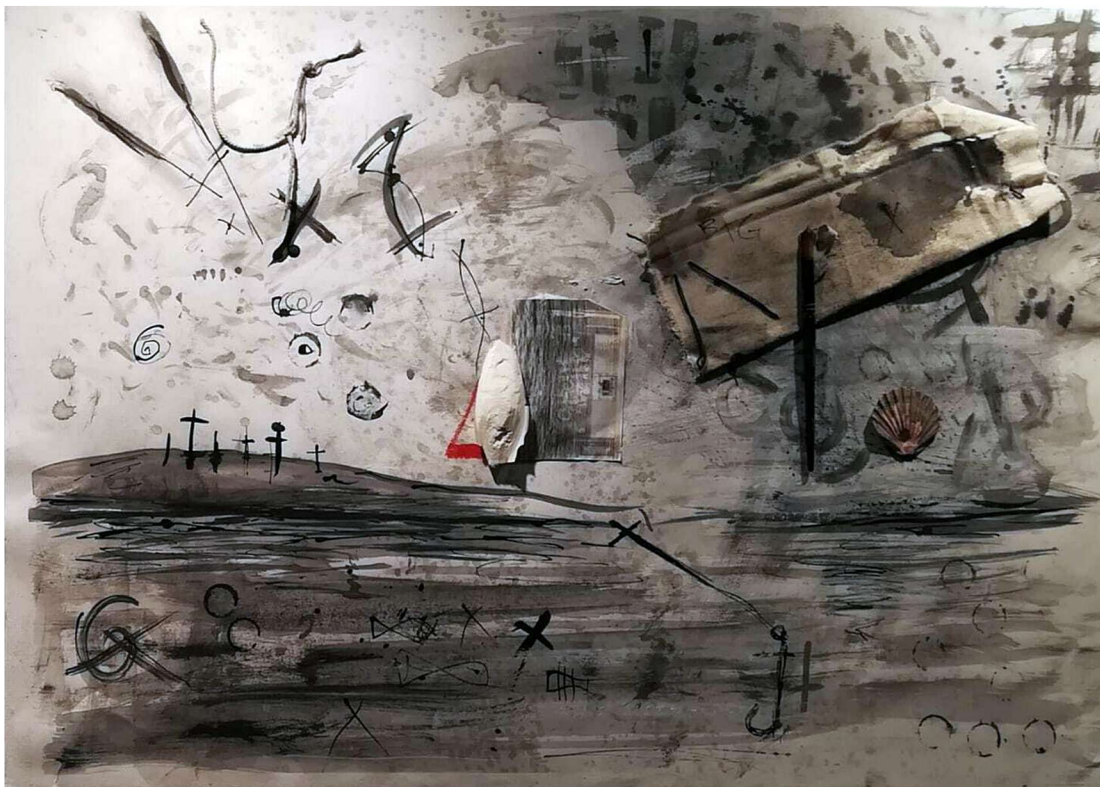
**Coração Resiliente // Tito Senna // Brasil, 1985**

Técnica mista - tinta spray, tinta acrílica, cola e caneta, 120x120 cm

2º PREMIO / 2º PRÉMIO



**PREMIO NOVOS TALENTOS // PRÉMIO JOVENS TALENTOS**



**As cancións de mariñeiros que falan de liberdade escribeas xente de terra//  
Breogán Torres Gutiérrez // Vigo, 1999**

Tinta China, collage e barra de óleo, 100x70 cm

**MENCIÓN DE HONRA // MENÇÃO HONROSA**



**2D-3D // Javier Pena // Sarria, 1947**

Pintura acrílica sobre táboa plana, 69x116 cm



**MENCIÓN DE HONRA // MENÇÃO HONROSA**



**Con la que está cayendo // J. Antonio Castro-Muñiz // Ponferrada, León, 1957**

Acrílico sobre lenzo, 120x92 cm

**MENCIÓN DE HONRA // MENÇÃO HONROSA**



**That was just a dream (diptych) // Raul José de Oliveira Ferreira // Vila Nova de Gaia, 1975**  
Cimento branco sobre 2 telas, 115x117 cm



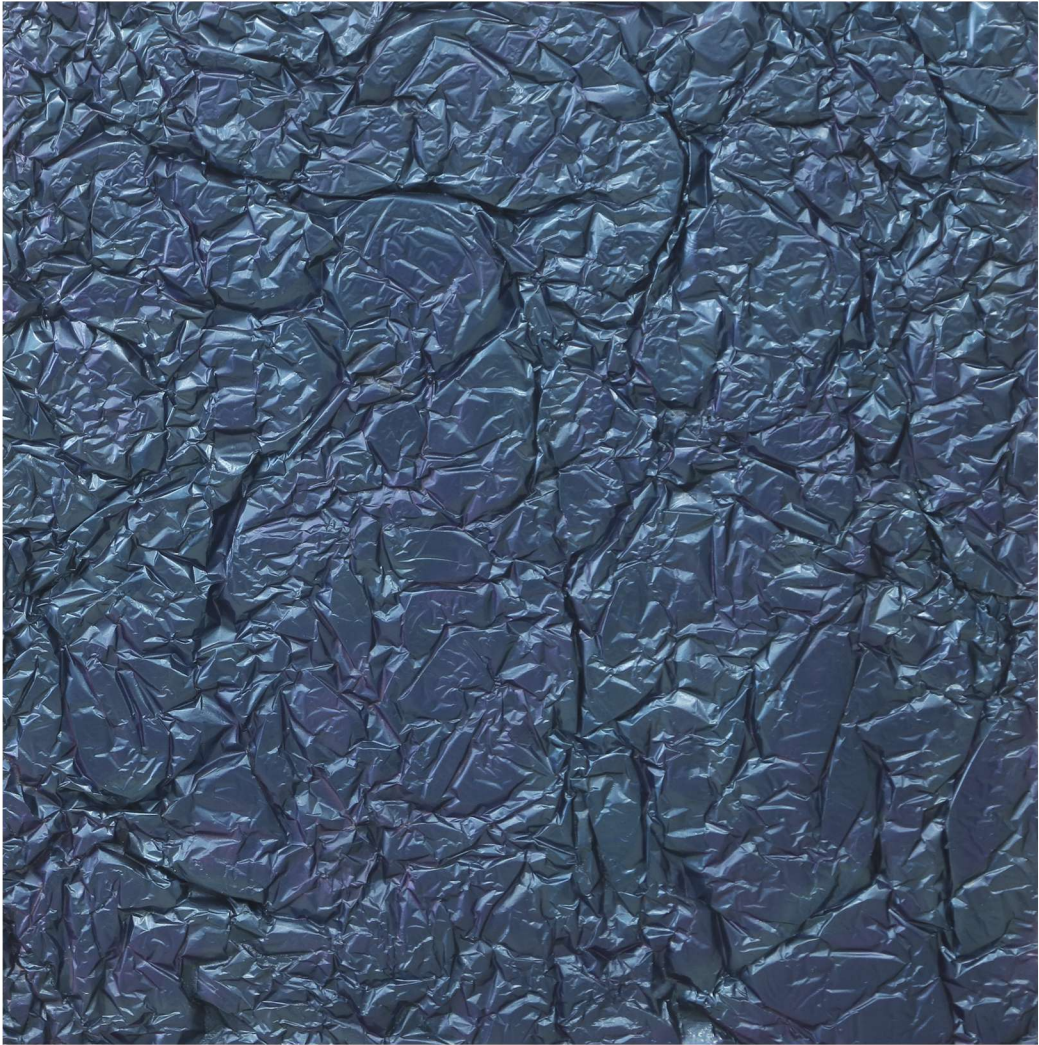
**MENCIÓN DE HONRA // MENÇÃO HONROSA**



**Poéticas do Desejo // Ricardo de Campos // Monção, 1977**

Acrílico e carvão sobre linho e lona, 112x114 cm

**MENCIÓN DE HONRA // MENÇÃO HONROSA**





XIII BIENAL DE PINTURA



**Os derradeiros días de agosto // Amelia Martínez Marín // Vigo, 1968** 23  
Óleo sobre lenzo, 81x100 cm

XIII BIENAL DE PINTURA



XIII BIENAL DE PINTURA



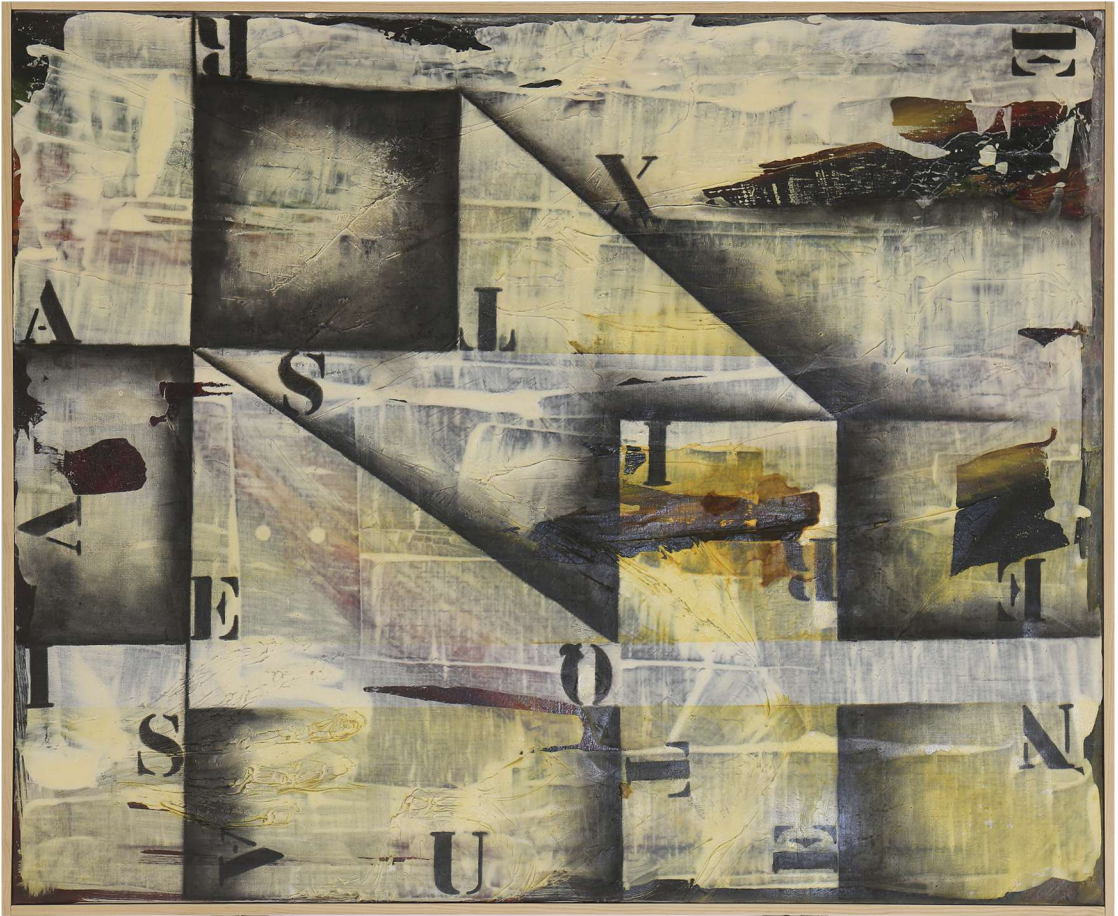
**Sobrevo #5 // António Bahia // Vila Nova de Famalicão, 1969**  
Óleo sobre tela, 114x91 cm

XIII BIENAL DE PINTURA





XIII BIENAL DE PINTURA



**Ne te quaesiveris extra (Non intentes buscarte fóra de ti mesma) // Carolina Suárez López //**  
**Cambre, A Coruña, 1978**

Mixta (óleo, tinta e carbón) sobre lenzo, 85,5x70 cm

### XIII BIENAL DE PINTURA



**Gravar as verbas (escribir coma quen constrúe) // Eva Antelo Mata // Suíza, 1997**  
Morteiro Portland e agresión sobre soporte mixto de madeira e lenzo, 76x91 cm



XIII BIENAL DE PINTURA



**Memórias de uma partida futura // Jerusa Simone Carneiro // Tarouca, 1993**  
Óleo sobre tela, acrílico sobre tela, 70x70 cm

XIII BIENAL DE PINTURA



XIII BIENAL DE PINTURA



**Ausencia // Jorge Garrido Hernández // Madrid, 1981**  
Acrílico, 81x100 cm

XIII BIENAL DE PINTURA





### XIII BIENAL DE PINTURA



**Landscape windows, 2020 // José Rosinhas // Porto , 1972**  
ArtGraf sobre papel, 100x65 cm

XIII BIENAL DE PINTURA



XIII BIENAL DE PINTURA



**Pégaso // Luiz Alves Nogueira // Chaves , 1956**  
Óleo, 70x100 cm



XIII BIENAL DE PINTURA



**Aqueles nenos // María Eiras Martínez // Santiago de Compostela, 1976**



XIII BIENAL DE PINTURA



**A toalla de Alba // María Mejjide Fraga //**  
**Santiago de Compostela, 1978**

Mixta sobre tela, acrílico e óleo, 100x80 cm

**XIII BIENAL DE PINTURA**



**Linhas que se cruzam no infinito // Maria Pimentel // Vila Nova de Famalicão, 1995**  
Pintura a óleo, 70x70 cm

XIII BIENAL DE PINTURA



**Malibú con piña mañá pola mañá // Lúa Gándara // O Porriño, 1988**  
Acrílico sobre lenzo, 65x90 cm



XIII BIENAL DE PINTURA



40

**Altar III // Reme Remedios // Casalo, Ourense, 1972**

Acrílico, óleo e carbon sobre lenzo, 100x100 cm



XIII BIENAL DE PINTURA



**Camposanto // Sandra López Díaz // Lugo, 1990**  
Óleo sobre táboa, 71,3x80,5 cm

XIII BIENAL DE PINTURA



XIII BIENAL DE PINTURA



**#1 (Serie Diarios) // Sara Piñeiro Fernández // Sanxenxo, 1996**  
Acrílico, frottage, grafito, látex e papel sobre madeira, 105,5x75 cm



XIII BIENAL DE PINTURA





## PREMIADOS EN EDICIONS ANTERIORES // PREMIADOS EM EDIÇÕES ANTERIORES

### 1997

Berta Álvarez Caccamo  
P. Proença

### 1998

Paula Tavares  
Simón Pacheco  
Paulo Almeida  
Carmen Senande

### 1999

Edmundo Paz  
Xurxo Alonso  
Sebas Anxo  
Joaquín Morales

### 2000

Belén Padrón García  
Henrique Do Vale  
Brais Rei Daporta  
Eva Espinosa Moreno

### 2002-2003

Manuel Busto Magdalena  
Francisco Da Rocha Neto  
María Puertas Freixo Montenegro  
Pedro A. Ca llejas Cabanillas

### 2004-2005

Benedita Kendall  
Filipe Rodrigues  
Ramón Trigo  
Ma Jesús Pérez Gonzalez  
Pedro Emanuel Do Couto Lopes

### 2006-2007

Xavier De Sousa Alonso  
Francisco Da Rocha Neto  
Xosé Luís Otero Becerra

### 2008-2009

Ana Pais Oliveira  
Leonardo Rial Otero  
Teresa Gil

### 2011 -2012

Montserrat Frieiro Dantas  
Miguel Vasconcelos  
Joseba Muruzábal Pérez  
Raquel Iglesias Gándara

### 2013 -2014

Raúl Álvarez Jiménez  
Jorge Alexandre Carvalho Marques  
Eugenia Cuéllar Barbeito  
Juliana Ribeiro

### 2015 -2016

Olmo Blanco Fuente  
Rui Sousa  
Raquel Martínez Ortíz  
Diogo Castro Nogueira da Costa

### 2017-2018

Fátima Teles  
Marco António Resende Macedo  
Xosé Lois Carreira López  
Fábio Araújo



# NORTEAR



XUNTA  
DE GALICIA

## PROXECTO DE INTERCAMBIO CULTURAL

VIII Premio Literario Nortear

---

Conversas Nortear

---

Nortear Ilustrado

---

Rutas literarias e turísticas

---

Exposicións culturais



Mais información en [cultura.gal](http://cultura.gal)

# CELEBRACIÓNS CULTURAIS 2022

Día das Letras Galegas dedicado a  
**Florencio Delgado Gurriarán**

---

Día das Artes Galegas dedicado a  
**Xosé Otero Abeledo (Laxeiro)**

---

Centenario do nacemento de  
**María Casares**

---

Centenario do nacemento de  
**Luz Pozo Garza**

---

20º aniversario do pasamento de  
**Camilo José Cela**

---

Centenario do pasamento de  
**José Sellier Loup**



XUNTA  
DE GALICIA





A tua  
**escolha**

A nossa  
**missão**



A TUA  
**ESCOLHA**  
A NOSSA  
**MISSÃO**

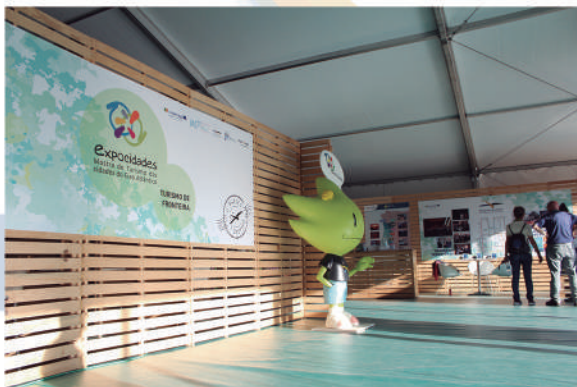
**ATREVE-TE E PARTICIPA!**

FICA ATENT@ A TODAS AS OPORTUNIDADES EM:  [ipdj.gov.pt](http://ipdj.gov.pt)



Jogos do  
Eixo Atlântico

**Xogos do Eixo Atlântico // 3 ó 8 de xullo // Maia**  
**Jogos do Eixo Atlântico // 3 a 8 de julho // Maia**



Expodidades  
Mostra de Turismo das  
cidades do Eixo Atlântico

**Expodidades // 25, 26 e 27 de marzo // Ferrol**  
**Expodidades // 25, 26 e 27 de março // Ferrol**



**VII Mostra Musical // 7 e 8 de maio // Ferrol**



**SISTEMA URBANO DAS CIDADES DO EIXO ATLÁNTICO //**  
**SISTEMA URBANO DAS CIDADES DO EIXO ATLÂNTICO**







**Interreg**  
España - Portugal  
Fundo Europeu de Desenvolvemento Regional  
Fundo Europeu de Desenvolvemento Regional



**EIXO ATLÁNTICO**  
DO NOROESTE PENINSULAR



INSTITUTO PORTUGUÊS  
DO DESPORTO E JUVENTUDE, I. P.



**XUNTA**  
**DE GALICIA**